



## Paquete de Información Mensual de Guatemala

Número 122 - Noviembre 2013

### 1. NOTAS DE COYUNTURA

*Selección mensual de noticias de la coyuntura guatemalteca, destacadas por la prensa, relacionadas con temáticas prioritarias de PBI Guatemala: la lucha contra la impunidad, la problemática de la tierra y los efectos negativos de la globalización sobre los derechos humanos.*

#### López Bonilla arremete contra agrupaciones de derechos humanos<sup>1</sup>

Las denuncias que agrupaciones de derechos humanos interpusieron en octubre ante la Comisión Internacional de Derechos Humanos (CIDH) por la criminalización de las protestas sociales en el país fueron criticadas por el ministro de Gobernación, Mauricio López Bonilla, durante una reunión que sostuvo con empresarios; señaló que lo que los grupos de derechos humanos hacen en el extranjero "no es más que un chantaje y una extorsión como la de los pandilleros".

Entre otros aspectos, organizaciones sociales y de derechos humanos reivindicaron el derecho a la consulta previa de las minorías. Ante ello, López Bonilla manifestó que "debe mantenerse la gobernabilidad para evitar los problemas sociales".

En septiembre, el jefe de la cartera del interior había anunciado que los extranjeros que ingresan al país con visa de turismo y participan en actividades de protesta social serán declarados "non gratos" y expulsados del país.

#### Juicio por genocidio contra Ríos Montt se reiniciará en 2015, según el Tribunal de Sentencia al cargo<sup>2</sup>

La presidenta del Tribunal de Sentencia de Mayor Riesgo B, Jeannette Valdez, indicó que el reinicio del debate contra el ex jefe de Estado José Efraín Ríos Montt, y el ex jefe de Inteligencia Militar José Mauricio Rodríguez Sánchez, será el 5 de enero de 2015; explicó que el proceso por genocidio en el que están acusados fue incluido en la agenda de ese tribunal, debido a que los recursos que estaban pendientes de ser resueltos ya han sido añadidos al expediente.

A criterio de Alejandro Balsells, ex presidente del Centro para la Defensa de la Constitución (CEDECON), es imposible cumplir la orden de la Corte de Constitucionalidad (CC) de regresar el proceso hasta el 18 de abril, ya que no es posible que un tribunal lleve una parte del debate y otro tribunal se encargue de otra parte; por ello, en su opinión el juicio debería repetirse desde el inicio.

Arturo Aguilar, asesor del Ministerio Público (MP), dijo que el año y dos meses de espera hasta enero de 2015 es una muestra de que se necesitan más tribunales de mayor riesgo, y descartó la posibilidad de que la fiscalía interponga alguna acción para adelantar el juicio. Héctor Reyes, abogado querellante e integrante del Centro de Acción Legal para los Derechos Humanos (CALDH), espera que el debate oral se re programe antes de esa fecha, como sucedió con el juicio que ya tuvo lugar.

En opinión Francisco Palomo, abogado defensor de Ríos Montt, es incierta la fecha de inicio del debate, ya que aún están pendientes de resolver amparos, la solicitud de amnistía y la decisión de la jueza Carol Patricia Flores de regresar el proceso a noviembre de 2011.

#### Cinco días para decidir si Ríos Montt es amnistiado<sup>3</sup>

La Justicia guatemalteca deberá decidir si el ex dictador José Efraín Ríos Montt (1982-1983), acusado de genocidio y delitos de lesa humanidad, puede o no ser beneficiado con una amnistía aprobada en 1986. La Sala Primera de la Corte de Apelaciones recibió el expediente en el que la CC le otorga un plazo de cinco días para resolver, con fundamento en argumentos legales, si al general retirado se le puede o no otorgar ese beneficio. Los abogados de Ríos Montt insisten en que debe ser beneficiado con la amnistía aprobada en 1986; sin embargo, CALDH y la Asociación Justicia y Reconciliación (AJR), querellantes en el proceso, sostienen que el genocidio y otros delitos de lesa humanidad no pueden ser amnistiados.

#### Otras noticias

<sup>1</sup> Prensa Libre 26.11.13 [http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/lopez\\_bonilla-activistas-derechos\\_humanos-protestas-informe-camara\\_de\\_la\\_industria\\_0\\_1036696428.html](http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/lopez_bonilla-activistas-derechos_humanos-protestas-informe-camara_de_la_industria_0_1036696428.html)

<sup>2</sup> El Periódico, 6.11.13 <http://www.elperiodico.com.gt/es/20131106/pais/237436/>

<sup>3</sup> Siglo 21, 27.11.13 <http://www.s21.com.gt/nacionales/2013/11/26/cinco-dias-para-decidir-si-rios-montt-amnistiado>

**Relatora de Naciones Unidas denuncia persecución contra defensores de derechos humanos<sup>4</sup>**

La Relatora Especial sobre la situación de los defensores de derechos humanos, Margaret Sekaggya, denunció la persecución que sufren defensores y defensoras de derechos humanos que apoyan a las comunidades afectadas por proyectos a gran escala, como las hidroeléctricas, las mineras y otros implementados por la industria extractiva. En su informe anual, presentado ante la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Sekaggya indicó que a menudo son señaladas como personas que están en contra del gobierno o del desarrollo, e incluso como enemigas del Estado; también destacó que activistas que muestran reservas respecto a la construcción de grandes hidroeléctricas, presas, carreteras o proyectos de minería, reciben amenazas de muerte y son perseguidas cuando hacen su trabajo. La Relatora Especial de la ONU puntualizó que las y los defensores de los territorios y de los derechos humanos no están en contra del desarrollo de los países, sino que desempeñan un papel muy importante en su promoción, pues vigilan que se cumplan de acuerdo al marco legislativo local e internacional.

La experta dijo durante la presentación de su informe que es esencial para las comunidades afectadas por esos megaproyectos, participar en la toma de decisiones y emitir su opinión sobre el diseño del proyecto y su ejecución. Un recuento realizado por la Iniciativa Mesoamericana de Defensoras de Derechos Humanos (IM-Defensoras), reveló que Guatemala es el país de Mesoamérica que reporta el mayor índice de agresiones y amenazas contra defensoras de derechos humanos, al concentrar el 30% de los casos. Según IM-Defensoras, 38 mujeres que defendían la vigencia de las garantías fundamentales fueron asesinadas entre el 2010 y el 2012 en Mesoamérica; el 38% de las víctimas defendían la tierra, el territorio y los recursos naturales.

**Migrantes votan en EE. UU.<sup>5</sup>**

En una actividad histórica, organizaciones indígenas desarrollaron votaciones en Estados Unidos en el marco de una consulta en favor o en contra de la minería. El Consejo Francisquense de Los Ángeles, California (CFLAC), por la Defensa de la Tierra y el Territorio y Lugares Sagrados, realizó la primera consulta extraterritorial de población migrante originaria de San Francisco El Alto, Totonicapán, residentes en Estados Unidos. Fueron emitidos 4.260 votos, en 10 mesas instaladas en Los Ángeles, y todos resultaron en contra de cualquier actividad de explotación de recursos naturales por medio de la minería.

Según Nim Sanik, integrante del Consejo de Pueblos de Occidente (CPO), en este proceso se manifestó la pertenencia cultural de población originaria de San Francisco El Alto, porque estando fuera del país hicieron uso de su derecho de participación política y cultural. Pese a que están lejos de sus familias, los y las migrantes aportan para el desarrollo de las comunidades, "porque nosotros preferimos el agua que el oro, las montañas que dan vida, que la explotación de nuestros recursos", manifestó Sanik.

Marcos Hernández, Cocode de San Francisco El Alto, el alcalde del municipio y su Concejo, líderes comunitarios e integrantes del CPO viajaron a Estados Unidos para ser parte del proceso de votaciones. José Gómez, miembro del CPO, que estuvo presente como observador, señaló que la participación de los pueblos es importante para la toma de decisiones, tanto políticas como culturales, pues están fundamentadas en el convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

**Expertos y analistas critican el cambio de aspirantes a la presidencia de la Corte Suprema de Justicia<sup>6</sup>**

A criterio de expertos en temas jurídicos, el cambio de aspirantes a la presidencia de la Corte Suprema de Justicia (CSJ) confirma nuevamente la lucha de poder e intereses personales de parte de los dos grupos de magistrados: "Cambiar de candidatos otra vez, uno en el grupo de los 6 y otro de los 7, no es una manifestación de buena voluntad", afirma Ramón Cadena, director en Guatemala de la Comisión Internacional de Juristas (CIJ). Junto a ello, también señala que los magistrados postulados para la contienda, Mynor Franco y Gustavo Bonilla, no son candidatos fruto de consensos: "Para lograr un acuerdo se requiere que los dos grupos dejen por un lado sus intereses y piensen en la Justicia que necesita Guatemala", recomendó.

Gabriel Orellana, analista independiente, opina que la buena voluntad de la que hablaron los aspirantes a la CSJ únicamente queda en palabras, y afirmó "recordemos que el papel todo lo aguanta; si no, que explique por qué a día de hoy aún siguen sin tener un presidente electo".

**2. ACOMPAÑAMIENTOS**

*PBI acompaña a organizaciones sociales y personas que han recibido amenazas por su labor en la defensa y promoción de los derechos humanos. En ese marco, acompaña procesos sociales en el marco de lucha contra la impunidad, la problemática de la tierra y los impactos negativos de la globalización sobre los derechos humanos<sup>7</sup>.*

Continuamos acompañando en el oriente del país a la **Coordinadora Central Campesina Chortí Nuevo Día**. El 12 de noviembre observamos en la comunidad Las Flores, municipio de Jocotán (Chiquimula), un taller de seguridad facilitado por la Unidad de Defensoras y Defensores de Derechos Humanos de Guatemala (UDEFEUGUA), y el día 25 asistimos a una Asamblea intercomunitaria organizada por la Coordinadora en Guareruche, Jocotán, en la

<sup>4</sup> Centro de Reportes Informativos de Guatemala (CERIGUA), 29.10.2013 [http://cerigua.org/1520/index.php?option=com\\_content&view=article&id=16161:relatora-denuncia-persecucion-contra-defensor-es-de-derechos-humanos&catid=37:derechos-humanos&Itemid=10](http://cerigua.org/1520/index.php?option=com_content&view=article&id=16161:relatora-denuncia-persecucion-contra-defensor-es-de-derechos-humanos&catid=37:derechos-humanos&Itemid=10)

<sup>5</sup> El Quetzalteco 5.11.13 <http://elquetzalteco.com.gt/quetzaltenango/migrantes-votan-en-ee-uu>

<sup>6</sup> CERIGUA 8.11.2013 <http://www.monitoreodemedios.gt/wp/ven-falsa-voluntad%C2%AD-en-magistrados-de-la-corte-suprema/>

<sup>7</sup> Información general y antecedentes, en <http://www.pbi-guatemala.org/field-projects/pbi-guatemala/who-we-accompany/>

que se compartieron las experiencias de resistencia comunitaria en la zona, frente al proyecto de hidroeléctrica El Oregano promovido por la empresa La Tres Niñas S.A.. Integrantes de la organización expresan preocupación por el aumento de presencia policial y militar en la zona durante este mes.

Además cabe destacar el ataque a un miembro de la organización el día 21: fue golpeado, hasta quedar inconsciente, por su pertenencia a la organización. El mismo día, fue presentada la denuncia ante el MP de Chiquimula por estos hechos, ocurridos en la comunidad Suchiquer, Jocotán. El padre del agredido había sido herido de bala en abril por defender la medición comunal de la tierra.

También en noviembre hemos seguido en contacto con las **Doce Comunidades de San Juan Sacatepéquez**, observando sus asambleas semanales en Santa Fé Ocaña en dos ocasiones. Al igual que el mes pasado, el 13 de noviembre asistimos a una audiencia judicial en la que se acusa a tres miembros de la organización por su participación en actividades de protesta social en 2011<sup>8</sup>; sin embargo, nuevamente fue anulada por la ausencia de uno de los jueces.

Continuamos dando seguimiento a los acontecimientos ocurridos el mes pasado en una de las comunidades, **Asunción Chivoc** (ver PIM N°121). A finales de este mes, población comunitaria intentó proteger la tierra propiedad de una de las personas que viven en la comunidad construyendo una verja alrededor pues, según afirmaron, el personal de la empresa Cementos Progreso intentó ensanchar la carretera que pasa justo al lado de este terreno y desalojar al propietario. Al día siguiente la verja fue retirada por personal de la misma empresa. El 25 de noviembre acompañamos a una delegación comunitaria a la Procuraduría de Derechos Humanos (PDH) a nivel nacional donde denunciaron las amenazas y ataques repetidos contra el propietario del terreno en Asunción Chivoc, y solicitaron la implementación de medidas cautelares para su protección. Además reiteraron su preocupación por el paso y entrada de camiones en la planta cementera por la carretera de la comunidad.

El 26 de noviembre, una delegación de las Doce Comunidades de San Juan Sacatepéquez estuvo presente en el foro sobre pueblos indígenas y empresas extractivas organizado por la Oficina de la Alta Comisionada de Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACNUDH); en la actividad participó el Relator Especial de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, James Anaya, y numerosos movimientos sociales del país.

Este mes visitamos en tres ocasiones la **Resistencia Pacífica de La Puya**, que continúa instalada con un plantón permanente en esta localidad en el límite municipal entre San José del Golfo y San Pedro Ayampuc (Guatemala). El 14 de noviembre acompañamos a varios de sus miembros a una audiencia en la que se les juzga por su participación en una manifestación en esta localidad en noviembre de 2012; se presentaron cuatro de las ocho personas citadas. Según fuentes de la organización, las cuatro personas que no se presentaron a cita judicial no habían recibido las respectivas notificaciones personales. Como resultado, el MP pidió órdenes de aprehensión en su contra y en contra de otros integrantes de la resistencia.

Este mes continuamos manteniendo contacto regular con integrantes de la **Asociación de Mujeres Indígenas de Santa María de Jalapán, en Jalapa (AMISMAXAJ)**. A finales de mes acompañamos a una de sus integrantes durante la salida de prisión de tres personas encarceladas durante el estado de sitio que fue declarado en mayo en esta área, entre ellas Laura Vásquez, que había sido acusada de robo de explosivos en noviembre de 2012, llevando en prisión más de 6 meses.

El 5 de noviembre observamos en El Quiché una reunión en la que participaron integrantes del **Consejo de Comunidades de Cunén** y de otras comunidades del área, como Nebaj, Chajul y Sacapulas, con el auxiliar del alcalde de Cunén. Durante la misma rechazaron el Decreto 145-2013 aprobado por el gobierno en abril, en el que se declara de urgencia nacional y necesidad pública la construcción de las obras contenidas en el Plan de Expansión del Sistema de Transporte de Energía Eléctrica y Plan de Electrificación Rural<sup>9</sup>. Según organizaciones sociales, este decreto podría dar lugar a desalojos forzosos para la construcción de estas obras. De la misma forma, se rechazó la desmembración de tierras en Cunén así como la reivindicación de la tierra comunal en el municipio.

En Noviembre seguimos en contacto con integrantes del **Consejo de los Pueblos K'iche' (CPK)**. El 8 de Noviembre acompañamos a una de sus integrantes a la aldea La Choleña, San José del Golfo, donde participó en la realización de un taller de sanación con mujeres del área.

Este mes hemos mantenido contacto periódico y reuniones con miembros de la **Unión Verapacense de Organizaciones Campesinas (UVOC)**. El estancamiento de procesos de adjudicación de tierras para población comunitaria de la Finca La Primavera, San Cristóbal (Alta Verapaz), y de San Miguelito Cotoxjá, El Estor (Izabal), continúa siendo una preocupación constante de la organización y sus miembros. Hemos también observado una marcha en la que participaron miembros de la UVOC (ver el apartado sobre "Observaciones").

<sup>8</sup> Alerta PBI: Acusaciones legales, órdenes de captura y detención de personas en comunidades Kaqchikeles de San Juan Sacatepéquez, 26.07.2013. [http://www.pbi-guatemala.org/field-projects/pbi-guatemala/latest-news/news/?no\\_cache=1&tx\\_ttnews\[tt\\_news\]=3894&cHash=ddec104d3f706d9c80f03871886c08ba](http://www.pbi-guatemala.org/field-projects/pbi-guatemala/latest-news/news/?no_cache=1&tx_ttnews[tt_news]=3894&cHash=ddec104d3f706d9c80f03871886c08ba)

<sup>9</sup> Decreto en <http://www.minfin.gob.gt/index.php/acuerdos-gubernativos/acuerdos-gubernativos-2013/934-no-145-2013-acuerdo-gubernativo-energia-acuerdase-declarar-de-urgencia-nacional-y-necesidad-publica-la-construccion-de-las-obras-contenidas-en-el-plan-de-expansion>

Mantuvimos en noviembre reuniones y visitas semanales a la sede de la **Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos (UDEFEHUA)** en las que nos actualizamos sobre la situación de la comunidad Monte Olivo, Barillas, así como otras áreas de alta conflictividad en el país, marcadas por agresiones a comunidades y defensores/as de derechos humanos. Los días 6 y 12 de noviembre observamos dos talleres sobre la Criminalización de la protesta social organizados por UDEFEHUA, donde se manifestó una gran preocupación por el aumento de estos casos en Guatemala y la perspectiva de que la situación se puede agravar en los próximos años.

Mantenemos también el acompañamiento al **Bufete Jurídico de Derechos Humanos**, acompañando al abogado Edgar Pérez Archila en sus desplazamientos. Observamos una audiencia del caso Cotzal en el que se juzgaba a dos acusados por detención ilegal. Asimismo, seguimos acompañando al abogado Santiago Choc Cu, miembro del Bufete, quien fue blanco de intimidaciones durante el juicio por genocidio.

El 5 y 6 de noviembre observamos una inhumación organizada por la **Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala (CONAVIGUA)**. Las osamentas pertenecían a miembros de una comunidad de Nebaj que, debido al conflicto armado, había sido desplazada a El Triunfo, en el departamento de Retalhuleu, en la costa sur del país. Por ello, acompañamos a CONAVIGUA a Nebaj para la recolección de las osamentas y posteriormente nos trasladamos a la comunidad de El Triunfo, donde más de 300 personas esperaban los restos de las personas fallecidas para realizar una ceremonia y el posterior entierro.

Brigadas Internacionales de Paz ha estado observando y acompañando el proceso del **Archivo Histórico de la Policía Nacional (AHPN)** desde su localización en el año 2005, dado su rol clave en la lucha contra la impunidad, la recuperación de la memoria histórica y la aplicación de la justicia. Así mismo se valora la relevancia del AHPN para el aporte de prueba documental y pericial en procesos judiciales abiertos para investigar y esclarecer casos concretos de violaciones de derechos humanos cometidas durante el conflicto armado y determinar la responsabilidad penal de sus responsables. El AHPN forma parte del Archivo General de Centro América, su titularidad y rectoría competen al Ministerio de Cultura de Guatemala y funciona exclusivamente a partir de donaciones y fondos de cooperación internacional. El Archivo ha rebasado la cifra de 16 millones de imágenes digitalizadas, que se agregan en tiempo real a la base de datos de la Unidad de Acceso a la Información. Junto a ello se alimenta la web de la Universidad de Texas en Austin, con imágenes adicionales. En el sitio web <sup>10</sup> se encuentran disponibles más de 12 millones de imágenes de los documentos de este archivo histórico. En estos años de intenso trabajo además el AHPN ha ido tejiendo numerosas relaciones con el cuerpo diplomático presente en Guatemala, que constantemente visita las instalaciones, con diferentes instituciones nacionales e internacionales y universidades extranjeras. Esta red de relaciones constituye un importante entorno de apoyo para el AHPN, el cual apoya y acompaña su importante labor para el fortalecimiento del sistema de justicia en Guatemala.

Por esas razones, junto a la consideración de que ha disminuido el nivel de riesgo para el AHPN, PBI ha decidido pasar al acompañamiento en **fase de seguimiento**, de común acuerdo con los/las integrantes del Archivo. Ello implica que disminuimos el acompañamiento físico y nos mantenemos en contacto con ellas/os a través de visitas y/o llamadas a sus lugares de trabajo y oficinas. Al mismo tiempo permanecemos con disponibilidad para atender solicitudes concretas de su parte que, por razones específicas, requieran de la presencia internacional. Durante el mes de noviembre hemos mantenido contacto frecuente con los integrantes del AHPN a través de llamadas telefónicas, reuniones y visitas a sus instalaciones. El 26 de noviembre dos nuevos miembros del equipo de PBI participaron en el recorrido de una visita a las instalaciones del Archivo.



Archivo Histórico de la Policía Nacional (AHPN). Foto PBI:2012

Desde enero de 2009 hasta el 14 de noviembre de 2013, el AHPN ha recibido más de 9.000 solicitudes de copias digitales de documentos por parte del MP, familiares de víctimas y otros usuarios particulares, la PDH y la Policía Nacional Civil (PNC), además de otras muchas personas y organizaciones; habiendo entregado un total de 246.634 imágenes de documentos.

### 3. OBSERVACIÓN INTERNACIONAL

*PBI Guatemala proporciona observación internacional en aquellos eventos públicos en que las organizaciones sociales guatemaltecas lo requieren, para mostrar la atención y el interés internacional y para poder comunicar fuera del país aquello que observamos.*

El 5 de Noviembre observamos una **manifestación frente a la Corte de Constitucionalidad** en contra del amparo interpuesto por parte de la **mina San Rafael** respecto de la decisión que declaró que la licencia minera tenía que suspender la exploración. A la manifestación asistieron, entre otras organizaciones y movimientos

<sup>10</sup> <https://ahpn.lib.utexas.edu/>

sociales, miembros del **Comité en Defensa de la Vida y la Paz** del municipio de San Rafael Las Flores (Santa Rosa).

El día 8 se produjo una situación de **emergencia en la comunidad de Xalahá, Monte Olivo**, Cobán (Alta Verapaz) cuando el finquero Leonel Ponce, junto a agentes de seguridad privada, intentaron desalojar a sus habitantes quemando varias casas y utilizando armas de fuego. Según la población local, este terreno fue ocupado el año pasado como protesta frente al proyecto de la **hidroeléctrica Santa Rita** en el área, dando lugar a amenazas e intimidaciones por parte del finquero desde entonces. En el intento de desalojo hubo varios heridos, incluido **Carlos Isaías Guitz** que recibió un disparo durante el ataque entrando la bala por la espalda y dejando fuertemente dañada su columna vertebral. PBI acudió a Cobán a dar seguimiento a esta situación de emergencia. El sr. Guitz continuaba a final de mes ingresado en el hospital de San Juan de Dios en Ciudad de Guatemala.

Dos días más tarde, en **Jalapa**, observamos una **consulta municipal** con la cuestión: “¿Está de acuerdo con el desarrollo, instalación y operación de proyectos de minería química de metales en cualquier parte del municipio de Jalapa?”. PBI formó parte de la observación internacional dirigiéndonos a uno de los centros de votación en la comunidad de **El Durazno**. De una participación total de 24.562 personas, un **94'19% votaron en contra del desarrollo de proyectos de minería** en el municipio.

A mediados de mes observamos una **marcha en la capital** en la que asistieron organizaciones como UVOC, CODECA, CNOC y CONDEG que llegó desde Centra Norte hasta la **Corte de Constitucionalidad** donde se presentó un recurso de inconstitucionalidad al **decreto 145-2013** (ver Consejo de Comunidades de Cunén en Acompañamientos). En concreto, se recalca la inconstitucionalidad del decreto debido a que está en oposición a lo estipulado en la Constitución Guatemalteca, y no ha sido aprobado por el Congreso, sólo por el Gobierno.

Por último, los días 25 y 27 observamos **dos marchas** en la capital por el **Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer**, en donde multitud de organizaciones, entre ellas CONAVIGUA, las Doce Comunidades de San Juan Sacatepéquez, el Sector de Mujeres y el Comité de Unidad Campesina (CUC), exigieron el fin de la impunidad en la violencia contra mujeres en Guatemala.



Consulta Municipal en Jalapa, Aldea El Durazno, 10.11.13. Foto: PBI 2013

Brigadas Internacionales de Paz ha acompañado el movimiento en la defensa de la montaña de la Granadillas desde el 2008. En los meses de julio y agosto de 2013 se ha creado la **Coordinadora ecuménica y pastoral en defensa de la vida en los departamentos de Chiquimula y Zacapa**, nacida por la unión de comunidades, iglesias y organizaciones no gubernamentales para la defensa del macizo montañoso del Merendón, que se encuentra localizado entre los departamentos de Zacapa y Chiquimula. Los integrantes de la Coordinadora son: la Iglesia Luterana de Guatemala (ILUGUA), la Diócesis de la Iglesia Católica de Zacapa y Chiquimula, la Parroquia de La Unión y Jocotán, la Coordinadora Central Campesina Chortí Nuevo Día, la Iglesia Anglicana, comunidades campesinas indígenas chortí de Zacapa y Chiquimula, Municipalidades de Gualán, Zacapa, Jocotán y Camotán.

El objetivo de la coordinadora es la defensa del territorio y la naturaleza en la zona, en contra de la deforestación y la implementación de mega proyectos. A partir del mes de julio, PBI brinda una observación continuada en actividades de la coordinadora, manteniendo presencia internacional durante las asambleas.

El día 21 de noviembre observamos en el municipio de Camotán la asamblea de la Coordinadora ecuménica y pastoral en defensa de la vida en los departamentos de Chiquimula y Zacapa en donde se reunieron los diferentes integrantes para decidir los pasos a seguir en los próximos meses.

También hemos mantenidos llamadas periódica con el reverendo José Pilar Álvarez, que es uno de los representantes de la ILUGUA en la coordinadora.

## 4. ACOMPAÑAMIENTO POLÍTICO

### Interlocuciones con el cuerpo diplomático, entidades internacionales y autoridades guatemaltecas

*Las reuniones con autoridades nacionales e internacionales son una herramienta importante para el trabajo de PBI para dar a conocer cuáles son nuestros objetivos y contenidos de trabajo. A través de estas reuniones expresamos, en los casos que sea necesario y de modo reservado, las preocupaciones ante situaciones críticas que conocemos de primera mano debido al trabajo que desarrollamos sobre el terreno.*

Este mes nos hemos reunido con personal de varias embajadas y entidades internacionales presentes en el país: A principios de mes nos reunimos con Daniel Ortíz, cónsul de la **Embajada de Chile**, para presentar actualización sobre nuestro trabajo. El día 20 nos reunimos también con Isabel Ramírez, asistente del Jefe de Misión Adjunto de la **Embajada de Suiza** con quien compartimos nuestra preocupación por la situación en las Doce Comunidades de San Juan Sacatepéquez.

En noviembre nos hemos reunido con entidades y autoridades guatemaltecas: A mediados de mes mantuvimos una reunión con el **alcalde de San Pedro Ayampuc**, Alberto Quino, y su asesor legal, Alfonso Sol, en la que informamos de nuestro papel en la región en el marco del acompañamiento a la Resistencia Pacífica de La Puya. Nos hemos reunido también con personal de la **subestación de la Policía Nacional Civil (PNC) de Santa Cruz Verapaz** (Alta Verapaz).

### Reuniones con organizaciones de la sociedad civil

*El equipo en el terreno se reúne periódicamente con organizaciones de la sociedad civil, con el objetivo de dar seguimiento a la situación de las defensoras y defensores de derechos humanos, informarnos mutuamente sobre el trabajo que se realiza y recabar elementos que ayuden a desarrollar los análisis de coyuntura internos. Mantenemos espacios de coordinación en el campo del acompañamiento internacional.*

En noviembre mantuvimos contacto con varias organizaciones y personalidades de la sociedad civil guatemalteca: A principios de mes nos reunimos con miembros del **Comité en Defensa de la Vida y la Paz** de San Rafael Las Flores (Santa Rosa). Asimismo, estuvimos presentes en una reunión en Cobán, Alta Verapaz, donde asistieron organizaciones sociales como la Asociación de Servicios Comunitarios en Salud (**ASECSA**), la Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales (**AVANSCO**), Asociación Pro-Bienestar en Acción (**Aproba-Sank**) y el Comité de Unidad Campesina (**CUC**); en esta reunión se trató la situación en la aldea Monte Olivo (ver *Observaciones*). A finales del mes, nos reunimos con integrantes del colectivo de **Recuperación de Memoria Histórica (REHMI)** del departamento de Petén, donde compartieron sus preocupaciones sobre la situación de alta conflictividad que se está dando en la región y que afecta profundamente a diversas comunidades rurales y sus habitantes. También durante este mes visitamos periódicamente las sedes del **Colectivo Madre Selva** y del **Sector de Mujeres** en la capital.

Junto a ello, sostuvimos reuniones con organizaciones sociales internacionales o extranjeras presentes en Guatemala: Durante todo el mes mantuvimos contacto con la **Coordinación de Acompañamiento Internacional en Guatemala (ACOGUATE)** y con **Guatemalan Human Rights Commission (GHRC)**, coordinándonos para la elaboración conjunta de documentación que presentamos a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) donde expresamos la preocupación sobre irregularidades en la implementación de medidas cautelares otorgadas por la Comisión a defensores y defensoras guatemaltecas que estamos acompañando. A mitad de mes mantuvimos una reunión, junto a la UDEFEGUA, con la **Organización Mundial Contra la Tortura (OMCT)** que se encontraba en Guatemala en una misión de observación sobre la situación de criminalización de la protesta social. También este mes mantuvimos una reunión con Borislav Petronov, miembro de **Open Society Foundation** junto con el abogado de derechos humanos Edgar Pérez Archila. Por último, a finales de mes nos reunimos con Ramón Cadena, director en Guatemala de la **Comisión Internacional de Juristas (CIJ)**, en la que compartimos información sobre el contexto y la situación de derechos humanos en Petén, debido a la próxima visita de PBI al departamento prevista en el mes de diciembre.

## 5. ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA FUERA DE GUATEMALA

*Fuera del país desarrollamos y fortalecemos de manera constante la red de apoyo del proyecto de PBI Guatemala, instrumento esencial para la protección de defensores y defensoras de derechos humanos. Las representantes regionales del proyecto y otros miembros del comité y de la oficina de coordinación del proyecto, así como los grupos nacionales de PBI en diversos países, mantienen relación y reuniones con numerosas organizaciones no gubernamentales, agencias, instituciones y autoridades gubernamentales, miembros de parlamentos, personalidades políticas, etc. En ese marco, PBI desarrolla acciones y campañas de relaciones públicas, y/o incidencia dirigidas a la protección de defensores y defensoras de derechos humanos.*

El 19 de noviembre, la representante europea del proyecto mantuvo en **Bruselas** una reunión con Stephanie Roels, Oficial Política para Derechos Humanos de la **representación permanente de los Países Bajos**. El 22 de noviembre se reunió con Cornelius Huppertz, Primer Secretario y responsable de derechos humanos de la **representación permanente de Alemania ante la Unión Europea (UE)**. El mismo día, mantuvo una reunión con Julita Bas y Patricia Bocchi, ambas de la Unidad de Derechos Humanos del **Servicio Europeo de Acción Exterior (EEAS)**, por sus siglas en inglés).

El día 27, la representante europea del proyecto mantuvo una reunión con Gerard Schulting, desk Guatemala del

**EEAS** y Miguel Moerth, miembro de la **CIJ** en Guatemala. También participó en la sesión de la Delegación para Centroamérica del **Parlamento Europeo** en Bruselas ese mismo día.

A finales de octubre e inicios de noviembre, **el abogado guatemalteco Edgar Pérez visitó Europa**, a invitación de grupos de PBI en varios países, en particular en el **Estado español, Reino Unido y Alemania**. El proyecto Guatemala ha apoyado la organización de esta gira<sup>11</sup>.

Asimismo, **Jorge Luis Morales**, abogado de la UVOC, participó a finales de noviembre e inicios de diciembre en una **gira** organizada por el proyecto Guatemala en Suiza y en Bélgica. Participó en diversas actividades y reuniones, en **Ginebra**, en el marco de las instituciones del sistema de Naciones Unidas, y en **Bruselas**, en relación con las instituciones de la UE. También se encontró con otros defensores y defensoras de derechos humanos y con organizaciones sociales europeas.

## 6. ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

*En esta sección reproducimos algunos comunicados (algunos abreviados) de las organizaciones defensoras de derechos humanos, donde expresan sus preocupaciones frente a algunos hechos recientes.*

### LA CONVERGENCIA POR LOS DERECHOS HUMANOS MANIFIESTA:

1. En un planteamiento ante empresarios, el Ministro de Gobernación afirmó que la participación de organizaciones de derechos humanos en las audiencias de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), "no es más que un chantaje y una extorsión como la de los pandilleros".
2. Dicha sentencia, al provenir de un funcionario del Gobierno, establece como política oficial la estigmatización de defensoras y defensores de derechos humanos, así como el uso de un discurso de odio en contra del derechos a defender derechos humanos.
3. Esta lógica discursiva, empleada por el Ministro de Gobernación, reproduce los conceptos incluidos en la política contrainsurgente, durante el conflicto armado interno, que identifica como enemigo interno a cualquier expresión de disidencia o reclamo. Una política de Estado que llevó al Estado de Guatemala a cometer actos de genocidio.
4. Al ser un alto funcionario de Gobierno quien profiere dichos argumentos y términos calificativos que contienen una carga peyorativa, pone en riesgo y alta vulnerabilidad a líderes y lideresas sociales quienes han actuado en el marco de la ley y en legítimo y pleno ejercicio de los derechos que nuestro ordenamiento jurídico reconoce y garantiza.

### POR LO ANTERIOR, LA CONVERGENCIA POR LOS DERECHOS HUMANOS

- Rechaza rotundamente las afirmaciones del Ministro de Gobernación a quien demanda una disculpa pública por el contenido criminalizador de sus afirmaciones infundadas.
- Requiere del Procurador de Derecho Humanos (PDH), una resolución que demande la destitución de éste y cualquier otro funcionario que incurra en acciones que criminalicen de hecho la labor de Defensoras y Defensores de Derechos Humanos.
- Responsabiliza al Ministro de Gobernación de cualquier circunstancia que ponga en riesgo la integridad de quienes participaron en las audiencias de la CIDH, así como de cualquier defensor o defensora que resulte afectada por dichas declaraciones.

Guatemala, noviembre de 2013

-UNAMG- Unión Nacional de Mujeres Guatemaltecas, -CAFCA- Centro de Análisis Forense y Ciencias Aplicadas, -ODHAG- Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala, -SEDEM- Seguridad en Democracia, -ECAP- Equipo de Estudios Comunitarios y Acción Psicosocial, -CALAS- Centro de Acción Legal Ambiental y social de Guatemala, -UDEFEQUA- Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos de Guatemala, -CIIDH- Centro Internacional para Investigaciones en Derechos Humanos

**Equipo de PBI en Guatemala:** Stephen Bradford (Estados Unidos), Daniel Butler (Reino Unido), Melanie Rücker (Alemania), Valentina Caprotti (Italia), Karen Jeffares (Irlanda), Rubén Carricondo Sánchez (Estado Español), Erika Martínez García (Estado Español), Danilo Guerrero Díaz (Chile), Sanne de Swart (Países Bajos), Felix Weiss (Alemania) y Kim-Mai Vu (Suiza)

<sup>11</sup> Encuentra una entrevista (también en video) durante la gira en el Estado español en: Gómez Nadal, P., "La lucha contra la impunidad en Guatemala", Otramérica, 01.12.2013  
<http://otramerica.com/personajes/la-lucha-contra-la-impunidad-guatemala/3045>

**PBI GUATEMALA NO SE IDENTIFICA NECESARIAMENTE CON LAS OPINIONES Y CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS Y COMUNICADOS REPRODUCIDOS. LAS NOTAS DE COYUNTURA DEL APARTADO 1 NO SON COPIA LITERAL DE LAS FUENTES CONSULTADAS: SE HA SIMPLIFICADO LA REDACCIÓN Y SINTETIZADO EL CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS ORIGINALES.**

**PROYECTO GUATEMALA  
BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ**

**Oficina del Equipo en Guatemala**  
3ª Avenida "A" 3-51, Zona 1  
Ciudad de Guatemala  
Teléfono/fax: (+502) 2220 1032  
Correo-e: [equipo@pbi-guatemala.org](mailto:equipo@pbi-guatemala.org)  
Página web: [www.pbi-guatemala.org](http://www.pbi-guatemala.org)

**Oficina de Coordinación del Proyecto**  
Rúa Mercado 6, 4ªA  
15001 A Coruña, Galiza, Estado Español  
Teléfono: (+34) 881 874 772  
Correo-e: [coordinacion@pbi-guatemal.org](mailto:coordinacion@pbi-guatemal.org)